



COVID-19 新たに本土 3 例、全員が検疫ホテル従業員

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-04-30

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心は、「本 4 月 30 日、新たに COVID-19 の確診症例 3 例の本土症例（第 1127 号～ 1129 号）が増えたが、全員が空港防疫ホテルの従業員だ」と発表した。

指揮中心は、「第 1127 号患者は、台湾籍の 20 代女性で、空港検疫ホテル飲食部の従業員だ。彼女には、最近の海外渡航歴はなく、4 月 29 日午前、ホテルによる総員退出プランに基づき、集中検疫所に移ったが、当日午後になって喉のむず痒さを感じ、検疫所で検査を受けたところ本日確定診断された（Ct 値 26）。初期段階で患者の濃厚接触者 10 人が把握されているが、全員を在宅隔離対象とした」としている。

指揮中心は、「第 1128 号患者は、台湾籍の 20 代男性であり、空港防疫ホテルのハウスキープ部門の従業員だ。彼には、最近の海外渡航歴はなく、4 月 29 日、ホテルによる総員退出プランに基づき、集中検疫所に移る予定だったが、体温測定で、発熱が認められ、病院に後送され検査と隔離治療を受けて本日確定診断された（Ct 値 16）。初期段階で患者の濃厚接触者 4 人が把握されているが、全員を在宅隔離対象とした」と指摘している。

指揮中心は、「第 1129 号は、台湾籍の 60 代女性であり、空港防疫ホテルのハウスキープ部門の従業員だ。彼女には、最近の海外渡航歴はなかったが、4 月 26 日に軽微な咳とどの痛みが現れたため、自分で薬を買い服用していた。4 月 29 日、ホテルによる総員退出プランに基づき、集中検疫所に移り検疫所内で検査を受けたところ本日確定診断された（Ct 値 20）。初期段階で患者の濃厚接触者 4 人が把握されているが、全員を在宅隔離対象とした」としている。

指揮中心は、「第 1120 号患者が確定診断されたことに鑑み、既に昨日、ホテルの総員退出プランの起動及び従業員の検査を実施しているが、これまでに、206 人の検査が実施され、うち 3 人の検査結果が陽性（第 1127 号～ 1129 号）となり、203 人が陰性となった。当該ホテルの確定診断された職員の隔離前における公共の場での活動歴（付表参照）により、付表に記されている場所、時間に活動をしていた人々には、14 日間の自己健康観察を実施し、もし疑い症状があるようであれば、マスクをして速やかに病院を受診し、主体的にその活動歴を医師に告げてほしい」と指摘している。

指揮中心は、これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 207,488 例（排除された 205,371 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 1,128 例であり、夫々輸入症例 993 例、本土症例 87 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 9 例となっている；その他、症例番号 530 は、欠番となっている。確診された患者中死亡者数は 12 例、1,053 例が隔離を解除され、63 人が入院隔離中であるという。

指揮中心は、「航空会社の 1,279 名のパイロット特別検査プロジェクトに関しては、新たに血清抗体陽性者 2 名が検出されているが、そのうち 1 名は昨日発表した第 1122 号であり、もう 1 名は台湾籍の 20 代女性パイロットだ。彼女は、4 月 19 日に米国にフライトし、4 月 26 日に帰台後自宅で在宅隔離をしていたが、隔離期間中に症状は出ていなかった。4 月 29 日に隔離期間満了に伴う検査を行ったが PCR 検査結果は陰性、血清抗体 IgM 陰性、IgG 陽性となった：既に患者の濃厚接触者 1 人が把握されており、検査の手配がなされているところだ。これまでのところ、1,139 人に対する抗体検査が終わっており、1,126 人は陰性、9 人が陽性、4 人が検査中だ」としている。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-59432-1.html>

3 new local COVID-19 cases were added, all employees of airport epidemic prevention hotel

The Central Epidemic Command Center announced today (30) that there are three new confirmed cases of COVID-19 in the country (Case 1127 to Case 1129), all of whom are employees of the airport epidemic prevention hotel.

The command center stated that Case 1127 is a Taiwanese woman in her 20s who is an employee of the catering department of the airport epidemic prevention hotel and has no recent history of going abroad. She went to the centralized quarantine station according to the hotel's emptying plan yesterday (Apr. 29). She developed a sore throat that afternoon and was examined at the quarantine station. She was diagnosed today (Ct value 26). Ten people who have been in contact with the case have been initially grasped, all of whom are listed as objects of home isolation.

The command center pointed out that the Case 1128 is a Taiwanese man in his 20s who is an employee of the housekeeping department of an airport epidemic prevention hotel and has no recent history of going abroad. Yesterday, it was expected to go to the centralized quarantine station according to the hotel's emptying plan, but due to the temperature measurement and fever, he was sent to the doctor for examination and isolation treatment. The diagnosis was confirmed today (Ct value 16). Four people who have been contacted by the case have been initially grasped, all of whom are listed as objects of home isolation.

The command center stated that Case 1129 was a Taiwanese woman in her 60s who was an employee of the housekeeping department of an airport epidemic prevention hotel and had no recent history of going abroad. She had a mild cough and sore throat on April 26, and she bought the medicine by herself. Yesterday, she went to the centralized quarantine station according to the hotel's emptying plan and was inspected in the quarantine station. She was diagnosed today (Ct value 20). Four people who have been contacted by the case have been initially grasped, all of whom are listed as objects of home isolation.

The command center pointed out that in response to the case of 1120, the hotel emptying plan and staff inspections were launched yesterday. So far, 206 people have been inspected, of which 3 have tested positive (cases 1127 to 1129) and 203 have been negative. As the hotel confirmed that the employee had a history of activities in public places before the isolation (as attached), People who have been active at the time and places listed in the attachment are reminded to conduct self-health monitoring for 14 days. If you have suspected symptoms, please wear a mask as soon as possible to seek medical treatment, and actively inform the physician of the history of activity exposure.

The command center stated that there were 6 new cases of COVID-19 in China today, so far, there have been a total of 207,488 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 205,371 excluded cases). Among them, 1,128 cases were confirmed, 993 cases of overseas immigration, 87 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 9 cases are under investigation; In another case (case 530), empty numbers were removed. Among the confirmed cases, 12 people died, 1053 were released from isolation, and 63 are hospitalized in isolation.

The command center said, regarding the inspection project of 1,279 pilots of a certain airline, 2 new ones were seropositive, one of them is the case 1122 announced yesterday. The other is a female pilot in her 20s. She arrived on duty to the United States on April 19 and was quarantined at home after returning to China on April 26. She had no symptoms during the period. On April 29, she got examined when her quarantine period expired, and the nucleic acid test was negative, and the serum antibody was negative for IgM and positive for IgG; One person who has been in contact with the case will be arranged for inspection. So far, 1,139 people have been tested for serum antibodies in this sampling project, of which 1,126 were negative, 9 were positive, and 4 were being tested.

..... 以下是中国語原文

新增 3 例本土 COVID-19 病例，皆为機場防疫旅館員工

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-04-30

來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(30)日公布國內新增 3 例本土 COVID-19 確定病例(案 1127 至案 1129)，皆为機場防疫旅館員工。

指揮中心表示，案 1127 為本國籍 20 多歲女性，為機場防疫旅館餐飲部員工，近期無出國史，昨(29)日上午依旅館清空計畫至集中檢疫所，當日下午出現喉嚨癢症狀，於檢疫所進行採檢，於今日確診(Ct 值 26)。已初

步掌握個案接觸者 10 人，皆列居家隔離對象。

指揮中心指出，案 1128 為本國籍 20 多歲男性，為機場防疫旅館房務部員工，近期無出國史，昨日原預計依旅館清空計畫前往集中檢疫所，但因量測體溫有發燒情形，後送就醫採檢及隔離治療，於今日確診(Ct 值 16)。已初步掌握個案接觸者 4 人，皆列居家隔離對象。

指揮中心表示，案 1129 為本國籍 60 多歲女性，為機場防疫旅館房務部員工，近期無出國史，4 月 26 日曾出現輕微咳嗽及喉嚨痛症狀，並自行購買成藥服用，昨日依旅館清空計畫前往集中檢疫所，並於檢疫所內進行採檢，於今日確診(Ct 值 20)。已初步掌握個案接觸者 4 人，皆列居家隔離對象。

指揮中心指出，因應案 1120 確診，已於昨日啟動旅館清空計畫及員工採檢，截至目前已採檢 206 人，其中 3 人檢驗陽性(案 1127 至案 1129)，203 人陰性。由於該旅館確診員工隔離前有公共場所活動史(如附件)，提醒曾於附件所列時間及場所活動的民眾，進行自我健康監測 14 天，如有疑似症狀，請儘速戴口罩就醫，並主動告知醫師活動接觸史。

指揮中心統計，截至目前國內累計 207,488 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 205,371 例排除)，其中 1,128 例確診，分別為 993 例境外移入，87 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 9 例調查中；另 1 例(案 530)移除為空號。確診個案中 12 人死亡、1,053 人解除隔離、63 人住院隔離中。

指揮中心表示，有關某航空公司 1,279 名機師採檢專案，新增 2 名檢出血清抗體陽性，其中 1 名為昨日公布之案 1122，另 1 名為本國籍 20 多歲女性機師，4 月 19 日執勤至美國，4 月 26 日返國後進行居家檢疫，期間無不適症狀，4 月 29 日進行檢疫期滿採檢，其中核酸檢測陰性，血清抗體 IgM 陰性、IgG 陽性；已掌握個案接觸者 1 人，將安排採檢。本採檢專案截至目前血清抗體已採檢 1,139 人，其中 1,126 人陰性、9 人陽性、4 人檢驗中。

20210430E COVID-19 新たに本土 3 例、全員が検査ホテル従業員(衛生福利部)